(ES)

ESCALERA TELESCÓPICA DE ALUMINIO

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT) (MT)

SCALA TELESCOPICA IN ALLUMINIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

ESCADA TELESCÓPICA EM ALUMÍNIO

Instruções de utilização e de segurança

(GB) (MT)

MULTI-PURPOSE LADDER

Operation and Safety Notes

(DE) (AT) (CH)

ALU-TELESKOPLEITER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	3
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	6
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	9
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	12
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15

Escalera telescópica de aluminio

Introducción

Familiarícese con el artefacto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente para esto el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el artefacto únicamente como esta descrito y para las aplicaciones indicadas. Conserve adecuadamente estas instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el artefacto a un tercero.

Uso conforme a lo prescrito

El producto está concebido para su utilización en zonas exteriores. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto esto puede ocasionar lesiones y/o daños en el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños provocados debido al uso indebido del producto. El producto no está concebido para el uso comercial.

Descripción de las piezas

1 Marco de la escalera
2 Articulación de la escalera
3 Palanca de desbloqueo
4 Dispositivo de bloqueo
5 Travesaño
6 Pata de plástico
7 Tirante de base
8 Larguero
9 Bandeja
10 Tornillo
11 Arandela

Datos técnicos

Dimensiones:

plegada:	aprox. 35 x 127 x 21 cm (ancho x alto x prof)
Longitud total máx.:	aprox. 4,17 m
Carga máxima:	150 kg
Material:	Aluminio, acero, plástico

Volumen de suministro

1 x Marco de la escalera
2 x Tirante de base
4 x Tornillo
4 x Arandela
1 x Bandeja
1 x Manual de instrucciones

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

-

  ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje ni con el producto. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es un juguete.
- Antes de utilizar la escalera observe los pictogramas en las pegatinas fijadas. Obsérvelos de forma exacta para evitar accidentes.
-

  Carga total máxima 150 kg. El peso del usuario más las herramientas y otros materiales no puede superar los 150 kg.
- No intente reparar personalmente una escalera dañada. Encargue las reparaciones siempre a un técnico.
- Sea especialmente precavido en caso de viento, lluvia o heladas.
- Mantenga la escalera limpia y elimine toda la suciedad. Mantenga la escalera seca para evitar un resbalamiento o vuelco.

Indicaciones de seguridad para la colocación de la escalera

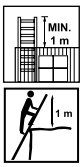
- Compruebe antes de la utilización todas las piezas de la escalera. No utilice la escalera en caso de que falten piezas o existan piezas dañadas o desgastadas.
- No utilice piezas, componentes o accesorios que no estén expresamente autorizados para esta escalera.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo 4. Antes de la utilización de la escalera, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enclavados 4.
- Coloque la escalera únicamente sobre una base lisa, seca y estable. No intente nunca aumentar la altura de trabajo colocando la escalera sobre otros objetos.
- No utilice la escalera sobre superficies deslizantes.
- ⚠ Asegúrese de que el marco de la escalera tenga el ángulo correcto (véase la ilustración B) cuando coloque la escalera en superficies con distintas alturas.
- No intente girar una escalera cuando la escalera no esté completamente desbloqueada.
- Nunca intente accionar con violencia la palanca de desbloqueo 3. Si la palanca de desbloqueo 3 estuviese bloqueada, deberá descargarse. Para ello, eleve la parte de la escalera y accione a continuación la palanca de desbloqueo 3.
- No se coloque sobre la escalera cuando suelte un dispositivo de bloqueo 4.
- No tire con violencia de un dispositivo de bloqueo 4. Se podría lesionar o podría dañar la escalera. Tenga en cuenta que dichos daños no están cubiertos por la garantía.
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN, PELIGRO DE APLASTAMIENTO!** Tenga especial precaución al desplegar y plegar la escalera. Manténgase alejado de a las piezas móviles y los dispositivos de bloqueo 4.
- No coloque la escalera delante de puertas que no estén cerradas.
- No utilice la escalera como un puente.
- Asegúrese de que las patas de plástico 6 están asentadas de forma segura sobre el suelo.
- Tenga especial precaución cuando coloque la escalera sobre una lámina de protección, una alfombra u otras bases de protección. Las patas de plástico 6 podrían no tener suficiente adherencia y resbalar.
- Se prohíbe la utilización de plataformas superpuestas para esta escalera.
- **¡Atención!** El metal es un conductor eléctrico. Asegúrese de que ninguna pieza de la escalera esté en contacto con un cable conductor de la electricidad.

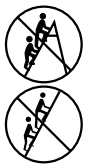
Indicaciones de seguridad para la utilización de la escalera

⚠ **¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE LESIONES Y MUERTE!** No tire con fuerza de objetos y no ejerza una presión intensa sobre objetos cuando se encuentre sobre la escalera. Ello podría hacer caer la escalera y lesionarle o matarle.

- No utilice el la escalera cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos fuertes. No utilice la escalera en caso de padecer una enfermedad o cuando sienta malestar.
- No utilice la escalera cuando ésta este mojada, dañada o se haya vuelto resbaladiza por agua, hielo o nieve.
- Lleve zapatos antideslizantes cuando utilice la escalera.
- Tenga cuidado cuando suba a la escalera o cuando descienda de ella.

- Sujétese siempre de forma a la escalera y suba y descienda mirando hacia la escalera.
- No intente modificar la posición de la escalera cuando se encuentre sobre la escalera. Descienda primero de la escalera y cámbiela luego de posición. A continuación, vuelva a subir a la escalera.
- No se incline demasiado cuando se encuentre sobre la escalera. Mantenga el centro de su cuerpo entre los dos largueros [8] y permanezca con ambos pies en el mismo peldaño / travesaño [5].
- Asegúrese de que no haya nadie bajo la escalera mientras ésta se utiliza.
- Esta escalera no es un juguete y no es indicada para su utilización por parte de niños. Asegúrese de que la escalera no pueda ser utilizada por niños. No debe desatendida la escalera cuando se la haya montado.
- No utilice los tres peldaños / travesaños superiores cuando utilice la escalera como escalera de mano (véase la ilustración B).
- No utilice los dos peldaños / travesaños superiores cuando utilice la escalera como escalera plegable (véase la ilustración B).
- En el marco de la escalera [1] hay etiquetas adhesivas con pictogramas para una utilización segura de la escalera. Siga las indicaciones en los pictogramas para evitar accidentes:

	Leer el manual de manejo.
	La prolongación de la escalera debe sobresalir, como mínimo, 1 m por encima del lugar al que da acceso la escalera.
	Carga máxima.
	Comprobación visual de la escalera antes del uso.
	Antes de la utilización, prestar atención a la abertura completa de la escalera plegable.
	Comprobar las patas de la escalera.
	Número máximo de usuarios sobre la escalera.
	Compruebe que la escalera esté colocada en la posición o en el ángulo adecuado, que debe estar comprendido entre 65° y 75°.
	Asegure el extremo superior / inferior de la escalera.
	Mantenga las articulaciones de la escalera siempre engrasadas y libres de polvo.
	No utilice la escalera sin los tirantes de base.
	No permanezca en los tres travesaños superiores de una escalera de mano.
	Coloque siempre la escalera sobre un base fija y estable.

	¡Advertencia! No meta los dedos en el agujero en el lado del marco de la escalera.
	No permanezca en los dos travesaños superiores de una escalera fija sin tarima y pasamanos.
	No se permite descender lateralmente de la escalera.
	No utilice nunca la escalera como puente.
	Evitar la inclinación lateral.
	Eliminar la suciedad del suelo.
	Nunca utilice la escalera para trabajar con piezas o aparatos que se encuentren bajo tensión.
	Sólo una persona sobre el travesaño accesible de la escalera / escalera de peldaños.
	No permanezca en el travesaño superior.
	Subir y bajar siempre de cara a la escalera.
	Asegúrese de que la parte superior de la escalera esté siempre colocada correctamente.
	Colocación sobre superficie estable.

● Montaje (ilustración A)

□ Atornille los dos tirantes de base [7] en el marco de la escalera [1]. Para ello, utilice los cuatro tornillos suministrados [10] y las arandelas [11].

Antes de la utilización

- Evite los daños en el transporte de escaleras en vigas del tejado o en un camión. Asegúrese de que la escalera esté fijada adecuadamente.
- Realiza una comprobación visual antes de la utilización de la escalera. Compruebe si todas las piezas funcionan y no están dañadas. Lubrique los dispositivos de bloqueo [4] si éstos no se mueven con soltura.
- Elimine toda la suciedad en la escalera, por ejemplo pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
- Bloquee todas las puertas y ventanas (pero no las salidas de emergencia) en la zona de trabajo de la escalera.

Utilización

Prolongación / reducción de la escalera (ilustración C)

1. Tire del dispositivo de bloqueo [4] a ambos lados de la escalera en dirección de la flecha 1 desde los alojamientos en el larguero [8].
2. Gire los dispositivos de bloqueo [4] sobre el larguero [8].
3. Deslice las partes de la escalera en dirección de la flecha 2 hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada.
4. Vuelva a girar los dispositivos de bloqueo [4] sobre los alojamientos en el larguero [8]. Si los dispositivos de bloqueo [4] no se enclavan directamente, deslice las partes de la escalera hacia arriba o hacia abajo hasta que los dispositivos de bloqueo [4] estén enclavados en los alojamientos.

Desplegado / plegado de la escalera (ilustración D)

1. Deslice la palanca de desbloqueo [3] a ambos lados de la escalera hacia la posición “o”. La escalera está desbloqueada. Ahora puede desplegar / plegar la escalera.
2. Despliegue / pliegue la escalera hasta que escuche un chasquido inequívoco. Las articulaciones de la escalera encajan automáticamente (posición “OK”).
3. Desbloquee de nuevo la escalera si desea volver a desplegarla / plegarla. Proceda de la manera descrita en el paso 1.

- Antes de subir a la escalera asegúrese de que la palanca de desbloqueo [3] esté enclavada y en la posición “OK”.

Reparaciones, mantenimiento y almacenamiento

- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento en la escalera deben ser realizados por una persona competente.
- Cuando no utilice la escalera, consérvela en un lugar seguro, seco.

Limpieza y cuidados

- Limpie la escalera, la palanca de desbloqueo [3] y el dispositivo de bloqueo [4] después de cada uso.
- Para ello, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Para la suciedad más persistente, utilice un paño húmedo y, en caso necesario, un detergente suave.
- Por ningún motivo utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- Seque el producto a fondo después de la limpieza.
- Engrase / lubrique regularmente la palanca de desbloqueo [3] y los dispositivos de bloqueo [4].

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Puede averiguar las posibilidades de eliminación del producto estropeado en la administración de su comunidad o ciudad.

Denominación del producto:
Escalera telescópica de aluminio
Modelo N°: Z29835
Versión: 03 / 2010

Scala telescopica in alluminio

Introduzione

Familiarizzate con il prodotto prima della messa in funzione. Leggete attentamente quindi le seguenti istruzioni d'uso e le misure di sicurezza. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di funzione indicati. Conservate per bene queste istruzioni. Consegnate anche tutti i documenti di questo prodotto quando lo date a terzi.

Utilizzo determinato

Il prodotto è previsto per un utilizzo all'aperto. Un altro utilizzo a quello prima descritto o una modifica del prodotto non è lecito e può causare lesioni e / o danni al prodotto stesso. Il produttore non risponde a danni causati da un utilizzo non determinato del prodotto. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale.

Descrizione dei componenti

1 Telaio
2 Giunto
3 Leva di sbloccaggio
4 Dispositivo di bloccaggio
5 Gradini
6 Piedino in plastica
7 Traversa per base
8 Montante
9 Vaschetta portaoggetti
10 Vite
11 Rosetta

Dati tecnici

Dimensioni:

richiusa:	circa 35 x 127 x 21 cm (L x H x P)
max. lunghezza complessiva:	circa 4,17 m
max. carico:	150 kg
Materiale:	alluminio, acciaio, plastica

Ambito di fornitura

1 x Telaio
2 x Traversa per base
4 x Vite
4 x Rosetta
1 x Vaschetta portaoggetti
1 x Istruzioni d'uso

Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza

-

  ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA E DI INFORTUNI PER INFANTI E BAMBINI! Non lasciate mai i bambini inosservati con il materiale d'imballaggio e il prodotto. Persiste pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio e pericolo di vita casusato da eventuali stragolamenti. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenete i bambini lontano dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
- Prima di utilizzare la scala, osservare con la massima precisione i pittogrammi posti sugli adesivi. Seguire tali indicazioni con la massima precisione al fine di evitare incidenti.
-

  Carico massimo complessivo 150 kg Il peso complessivo ottenuto sommando il peso corporeo dell'utilizzatore, gli utensili e altri materiali non deve mai superare i 150 kg.
- Non cercare di riparare da soli una scala danneggiata. Fare eseguire le riparazioni sempre da una persona esperta.
- Essere sempre particolarmente prudenti in presenza di vento, pioggia e brina.
- Mantenere la scala pulita e rimuovere tutta la sporcizia. Mantenere la scala asciutta per evitare che essa scivoli o si capovolga.

Indicazioni di sicurezza relative al montaggio della scala

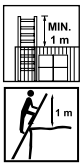
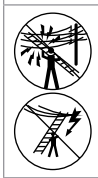
- Provare tutti i componenti della scala prima di utilizzarli. Non utilizzare la scala qualora alcuni suoi componenti mancassero o fossero danneggiati o usurati.
- Non utilizzare alcun inserto, componente o accessorio che non sia espressamente autorizzato per l'uso su questa scala.
- Verificare tutti i dispositivi di bloccaggio 4. Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio 4 si siano bene innestati.
- Porre la scala solamente su un sottofondo piano, asciutto e fisso. Non cercare mai di aumentare l'altezza di lavoro ponendo la scala su altri oggetti.
- Non utilizzare la scala su una superficie scivolosa.
- ⚠ Assicurarsi che i telai abbiano l'angolo corretto (vedi fig. B), qualora la scala fosse posta su superfici caratterizzate da altezze diverse.
- Non cercare di ruotare un componente della scala se la scala non è completamente sbloccata.
- Non cercare mai di azionare la leva di sbloccaggio 3 con eccesiva forza. Se la leva di sbloccaggio 3 è bloccata, deve essere scaricata. A tale scopo sollevare un poco il componente della scala e in seguito azionare la leva di sbloccaggio 3.
- Non stare sulla scala quando si allenta un dispositivo di bloccaggio 4.
- Non tirare con eccessiva forza un dispositivo di bloccaggio 4.Facendo questo l'utilizzatore potrebbe ferirsi o danneggiare la scala. Tenere conto del fatto che tali danneggiamenti non sono coperti dala prestazione di garanzia.
- ⚠ **ATTENZIONE, PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** L'utilizzatore deve essere prudente nell'aprire e nel chiudere la scala. Mantenere una distanza da elementi in movimento e i dispositivi di bloccaggio 4.
- Non porre la scala davanti a porte che non siano chiuse a chiave.
- Non utilizzare la scala come ponte.
- Assicurarsi che i piedini in plastica 6 si posino con sicurezza sul pavimento.
- L'utilizzatore deve essere particolarmente prudente quando la scala viene montata su una pellicola protettiva, un tappeto o altri sottofondi. I piedini in plastica 6 potrebbero non avere sufficiente aderenza e scivolare.
- Per questa scala è vietato l'utilizzo di inserti per impalcature.
- **Attenzione!** Il metallo è un conduttore elettrico! Assicurarsi che nessun componente della scala entri in contatto con un cavo conduttore di energia elettrica.

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo della scala

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI!** Non tirare oggetti troppo forte e non esercitare alcuna forte pressione su oggetti se l'utilizzatore si trova sulla scala. Ció potrebbe provocare la caduta della scala dell'utilizzatore.e provocare ferite o la morte.

- Non utilizzare la scala se l'utilizzatore si trova sotto l'influsso di alcol, droghe o forti medicinali. Non utilizzare la scala quando una malattia è in corso oppure quando ci si sente indisposti.
- Non utilizzare la scala quando essa è bagnata, danneggiata o è diventata scivolosa a causa di acqua, ghiaccio o neve.
- Quando si utilizza la scala indossare scarpe antisdrucciolevoli.
- Fare sempre attenzione quando si sale la scala o si scende da essa.
- Tenersi ben fermi alla scala e salire o scendere con il viso rivolto verso la scala.

- Non cercare di modificare la posizione della scala quando l'utilizzatore si trova su di essa. Prima di tutto scendere dalla scala e solo successivamente spostarla. In seguito risalire sulla scala.
- Non sporgersi troppo quando ci si trova sullo scala. Mantenere il baricentro del corpo tra i due montanti [8] e rimanere con entrambi i piedi sullo stesso gradino / piolo [5].
- Assicurarsi che nessuno si trovi sotto la scala mentre queste viene utilizzata.
- Questa scala non è un giocattolo e non è adatta all'utilizzo da parte di bambini. Assicurarsi che la scala non venga utilizzata da bambini. Non lasciare la scala incustodita dopo averla installata.
- Non utilizzare quale superficie di appoggio i tre gradini / pioli più alti di una scala in posizione d'appoggio (vedi figura B).
- Non utilizzare quale superficie di appoggio gli ultimi due gradini / pioli qualora la scala fosse utilizzata quale scala a libro (vedi figura B).
- Sul telaio [1] vi sono degli adesivi con pittogrammi per un utilizzo sicuro della scala. Per evitare incidenti osservare le indicazioni fornite sui pittogrammi:

	Leggere le istruzioni d'uso!
	L'allungamento della scala deve essere di almeno 1 m rispetto al punto di accesso più alto.
	Carico massimo.
	Verifica visiva della scala prima del suo utilizzo.
	Prima di utilizzarla, fare attenzione che la scala sia completamente aperta.
	Verifica dei piedini della scala.
	Numero massimo di utilizzatori presenti sulla scala.
	Osservare l'angolo di installazione e di appoggio corretto della scala, il quale deve essere sempre tra 65° e 75°.
	Fissare le estremità superiore / inferiore della scala.
	Mantenere i giunti interni della scala sempre ben lubrificati e privi di polvere.
	Non utilizzare la scala senza le traverse per la base.
	Non utilizzare quale superficie di appoggio i tre gradini / pioli più alti di una scala in posizione d'appoggio.
	Porre la scala sempre su una superficie stabile e fissa.
	Attenzione! Non infilare le dita nel foro posto a fianco del telaio.
	Non utilizzare quale superficie di appoggio gli ultimi due gradini / pioli di una scala a libro senza pedana e corrimano.
	Non è ammessa una discesa laterale dalla scala.
	Non utilizzare mai la scala quale ponte.
	Evitare di sporgersi lateralmente.
	Eliminare ogni impurità dal pavimento.
	Non utilizzare mai la scala per svolgere lavori a elementi costruttivi o ad apparecchi sotto tensione.
	Solo una persona è ammessa su ciascun lato calpestabile della scala.
	Non utilizzare l'ultimo gradino quale superficie di appoggio.
	Non girarsi mai durante la salita o la discesa dalla scala.
	Assicurarsi che la parte superiore della scala sia sempre posizionata in modo corretto.
	Installazione su sottofondo fermo.

● Montaggio (Figura A)

□ Avvitare le due traverse per la base [7] al telaio [1]. A tale scopo utiizzare le quattro viti [10] in dotazione nonché la rosetta [11].

Prima dell'utilizzo

- Evitare danni durante il trasporto di scale su portabagagli o in un camion. Assicurarsi che la scala sia fissata in modo adeguato.
- Prima di utilizzare la scala eseguire un controllo visivo per controllarne lo stato ineccepibile. Verificare se tutti i componenti sono utilizzabili correttamente e senza danni. Lubrificare i dispositivi di bloccaggio [4] qualora questi funzionassero con difficoltà.
- Rimuovere tutte le impurità presenti sulla scala, quali ad esempio colore bagnato, sporco, olio o neve.
- Bloccare porte e finestre presenti nell'area di lavoro della scala (non tuttavia quelle delle uscite di emergenza).

Utilizzo

Allungamento / accorciamento della scala (Figura C)

1. Tirare il dispositivo di bloccaggio [4] su entrambi i lati della scala in direzione della freccia 1 dall'alloggiamento nel montante [8].
2. Ruotare i dispositivi di bloccaggio [4] sul montante [8].
3. Spingere i componenti della scala in direzione della freccia 2 verso l'alto o vero il basso fino a giungere all'altezza desiderata.
4. Ruotare i dispositivi di bloccaggio [4] nuovamente sopra l'alloggiamento nel montante [8]. Qualora i dispositivi di bloccaggio [4] non si innestassero subito, spingere i componenti della scala verso l'alto o verso il basso, fino a che i dispositivi di bloccaggio [4] non vengono inseriti bloccati nell'alloggiamento.

Apertura / chiusra della scala (Figura D)

1. Spingere la leva di sbloccaggio [3] su entrambi i lati della scala in posizione "o". La scala è sbloccata. E' ora possibile aprire / schiudere la scala.
2. Aprire / chiudere la scala fino a che non si sente un chiaro suono di "clic". I giunti si innestano automaticamente (posizione "OK").
3. Sbloccare nuovamente la scala qualora si desiderasse aprire / chiudere la scala ancora un poco. Procedere come descritto nel passo 1.

- Prima di accedere alla scala assicurarsi che la leva di sbloccaggio [3] si è innestata e si trova in posizione "OK".

Riparazione, manutenzione e immagazzinamento

- Le riparazioni e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da una persona esperta.
- In caso di mancato utilizzo riporre la scala in un luogo sicuro e asciutto.

Pulizia e manutenzione

- Pulire la scala, la leva di sbloccaggio [3] e il dispositivo di bloccaggio [4] dopo ogni utilizzo.
- A tale scopo utilizzare un panno umettato e privo di peli.
- In caso di sporco piú marcato utilizzare un panno umido oppure, se necessario, un detergente blando.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi o aggressivi.
- Dopo la pulizia asciugare il prodotto con cura.
- Ingrassare / lubrificare la leva di sbloccaggio [3] e i dispositivi di bloccaggio [4] con regolarità.

Smaltimento

La confezione è prodotta in materiale riciclabile e biodegradabile, smaltibile nei luoghi di raccolta differenziati.

Potete informarvi sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato dall'amministrazione comunale e cittadina.

Definizione del prodotto:
Scala telescopica in alluminio
No. del modello: Z29835
Versione: 03 / 2010

Escada telescópica em alumínio

Introdução

Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente o seguinte manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o aparelho apenas da forma descrita e para a finalidade indicada. Guarde cuidadosamente este manual de instruções. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também todos os respectivos documentos.

Utilização adequada

O produto destina-se ao uso no exterior. Não é permitida nenhuma outra utilização que não a anteriormente descrita ou qualquer alteração, podendo isso originar ferimentos e / ou danos no artigo. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelos danos resultantes de uma utilização inadequada. Este artigo não é indicado para uma utilização comercial.

Descrição das peças

1 Estrutura do escadote
2 Articulação do escadote
3 Alavanca de desbloqueio
4 Dispositivo de bloqueio
5 Degrau
6 Pé em plástico
7 Travessa de chão
8 Haste
9 Caixa de depósito
10 Parafuso
11 Arruela plana

Dados técnicos

Dimensões:

dobrado:	aprox. 35 x 127 x 21 cm (L x A x P)
Comprimento total máx.:	aprox. 4,17 m
Carga máx.:	150 kg
Material:	Alumínio, Aço, Plástico

Material fornecido

1 x Estrutura do escadote
2 x Travessa de chão
4 x Parafuso
4 x Arruela plana
1 x Caixa de depósito
1 x Manual de instruções

Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais

- **⚠ AVISO! PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sozinhas com o material da embalagem e o artigo. Existe o perigo de asfixia através do material da embalagem e perigo de vida devido a choques eléctricos. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do artigo. Este artigo não é nenhum brinquedo.
- Antes de utilização do escadote, tenha em atenção os pictogramas nos autocolantes colados. Siga estas instruções minuciosamente para evitar acidentes.
- Carga total máxima 150 kg. O peso do utilizador com as ferramentas e outros materiais não pode exceder os 150 kg.
- Não tente reparar um escadote com danos sozinho. As reparações devem ser sempre efectuadas por um técnico.
- Seja especialmente cuidadoso no caso de vento, chuva ou geada.
- Mantenha o escadote limpo e retire toda a sujidade. Mantenha o escadote seco para evitar um deslize ou desequilíbrio.

Indicações de segurança para colocação do escadote

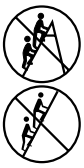
- Antes da utilização verifique todas as peças do produto. Não utilize o escadote se faltarem peças ou se as peças estiverem danificadas ou gastas.
- Não utilize peças, componentes ou acessórios que não estejam expressamente autorizados para este escadote.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio 4. Antes da utilização do escadote certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio 4 estão encaixados.
- Coloque o escadote apenas em superfícies planas, secas e firmes. Nunca tente aumentar a altura de trabalho ao colocar o escadote em cima de outros objectos.
- Não utilize o escadote em superfícies escorregadias.
- ⚠ Verifique se as estruturas do escadote estão colocados no ângulo correcto (ver figura B), quando coloca o escadote em superfícies com alturas diferentes.
- Não tente rodar uma peça do escadote antes de o escadote estar completamente desbloqueado.
- Nunca tente usar a alavanca de desbloqueio 3 com violência. Caso a alavanca de desbloqueio 3 esteja bloqueada, esta terá que ser aliviada. Para tal levante um pouco a peça do escadote e utilize depois a alavanca de desbloqueio 3.
- Não suba um escadote ao soltar um dispositivo de bloqueio 4.
- Não puxe com violência num dispositivo de bloqueio 4. Isto pode causar ferimentos ou danificar o escadote. Tenha em atenção que esses danos não estão cobertos pela garantia / garantia de qualidade.
- ⚠ **CUIDADO PERIGO DE ESMAGAMENTO!** Tenha especial atenção ao abrir e fechar o escadote. Mantenha a distância em relação a peças móveis e aos dispositivos de bloqueio 4.
- Não coloque o escadote à frente de portas que não estejam fechadas.
- Não utilize o escadote como ligação em ponte.
- Certifique-se de que todos os pés em plástico 6 estão bem assentes no piso.
- Tenha especial cuidado quando coloca o escadote sobre uma película de protecção, um tapete ou outras bases de protecção. Os pés em plástico 6 podem não ter aderência suficiente e deslizar.
- O uso de guarda-corpos para este escadote não está autorizado.
- **Atenção!** O metal é um condutor eléctrico! Certifique-se de que nenhuma parte do escadote toca num cabo sob tensão.

Indicações de segurança para uso do escadote

⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE E ACIDENTE!** Não puxe fortemente quaisquer objectos e não exerça muita pressão nos objectos quando estiver no escadote. Tal pode virar o escadote e provocar ferimentos ou a morte.
- Não utilize o escadote quando estiver sob efeito de álcool, drogas ou medicação forte. Não utilize o escadote em caso de doença ou quando se sentir fragilizado a nível de saúde.
- Não utilize o escadote quando este estiver molhado, danificado ou escorregadio devido a água, gelo ou neve.
- Use calçado antiderrapante quando utilizar o escadote.
- Tenha cuidado quando subir ou descer o escadote.
- Segure-se sempre muito bem no escadote e suba e desça virado para o escadote.

- Não tente alterar a posição do escadote quando se encontrar sobre o mesmo. Desça primeiro do escadote e mude depois a posição. Volte depois a subir para o escadote.
- Não se debruce muito para fora quando se encontra no escadote. Mantenha o seu corpo entre as duas hastes [8] e esteja com os dois pés no mesmo degrau [5].
- Certifique-se de que não está ninguém por baixo do escadote durante a sua utilização.
- Este escadote não é um brinquedo e não é recomendado para crianças. Certifique-se de que o escadote não é utilizado por crianças. Não deixe o escadote sem supervisão quando estiver montado.
- Não utilize os três primeiros degraus do escadote como base de apoio quando utiliza o escadote como escada simples inclinada (ver figura B).
- Não utilize os dois primeiros degraus do escadote como base de apoio quando utiliza a escada como escadote (ver figura B).
- Na estrutura do escadote [1] encontram-se autocolantes com pictogramas para uma utilização segura do escadote. Siga as instruções nos pictogramas para evitar acidentes:

	Ler o manual de instruções.
	A extensão do escadote terá que sobressair no mínimo 1 metro sobre o ponto de saída mais alto.
	Carga máxima.
	Verificação visual do escadote antes da utilização.
	Antes da utilização, certifique-se de que o escadote está completamente aberto.
	Verificar os pés do escadote.
	Número máximo de utilizadores no escadote.
	Verifique o ângulo de montagem ou inclinação correcto que terá de ser sempre entre 65° e 75°.
	Fixe a extremidade superior / inferior do escadote.
	Mantenha as articulações do escadote sempre lubrificadas no interior e livres de pó.
	Não utilize o escadote sem as travessas de chão.
	Não suba os três degraus superiores da escada simples inclinada.
	Coloque o escadote sempre numa superfície estável e imóvel.
	Aviso! Nunca introduza o dedo no orifício no lado da estrutura do escadote.

	Não suba os dois degraus superiores do escadote sem patamar e corrimão.
	Não é permitido descer pela lateral da escada.
	Nunca utilize o escadote como ponte de passagem.
	Evitar debruçar-se para o lado.
	Limpar sujidade no chão.
	Nunca utilize o escadote para trabalhar em peças ou aparelhos que estão sob tensão eléctrica.
	Apenas uma pessoa em cada lado da escada / degrau.
	Não suba para o degrau superior.
	Subir ou descer virado para a escada.
	Certifique-se de que a parte superior do escadote está sempre bem posicionada.
	Colocação em superfície estável.

● Montagem (figura A)

□ Aparafuse as duas travessas de chão [7] na estrutura do escadote [1]. Utilize para tal os quatro parafusos fornecidos [10] e as arruelas planas [11].

Antes da utilização

- Evite danos durante o transporte de escadotes sobre barras de tejadilho ou num veículo pesado. Certifique-se de que o escadote está bem fixo.
- Faça, antes de cada utilização, uma inspecção visual ao aparelho. Verifique se todas as peças estão operacionais e em perfeitas condições. Lubrifique os dispositivos de bloqueio [4], se estes estiverem presos.
- Elimine toda a sujidade no escadote como p. ex. tinta húmida, sujidade, óleo ou neve.
- Feche todas as portas e janelas (mas não as saídas de emergência) na área de trabalho do escadote.

Utilização

Estender / encurtar o escadote (figura C)

1. Puxe o dispositivo de bloqueio [4] nos dois lados do escadote em direcção da seta 1 para fora das entradas das hastes [8].
2. Rode o dispositivo de bloqueio [4] sobre a haste [8].
3. Deslize as peças do escadote na direcção da seta 2 para cima ou para baixo até à altura desejada.
4. Rode os dispositivos de bloqueio [4] novamente sobre as entradas das hastes [8]. Caso os dispositivos de bloqueio [4] não encaixem de imediato, desloque as peças do escadote para cima ou para baixo até os dispositivos de bloqueio [4] encaixarem nas entradas.

Abrir / fechar o escadote (figura D)

1. Desloque a alavanca de desbloqueio [3] dos dois lados do escadote para a posição "o". O escadote está desbloqueado. Pode agora abrir / fechar o escadote.
2. Abra / feche o escadote até ouvir nitidamente um clique. As articulações do escadote encaixam automaticamente (posição "OK").
3. Desbloqueie novamente o escadote se quiser abrir / fechar mais. Para tal, proceda conforme descrito no passo 1.

- Certifique-se, antes de subir o escadote, que a alavanca de desbloqueio [3] se encontra encaixada na posição "OK".

Reparação, manutenção e armazenamento

- As reparações e manutenções no escadote têm de ser efectuadas por um técnico qualificado.
- Armazene o escadote num local seguro e seco, quando não está a ser usado.

Limpeza e conservação

- Limpe o escadote, a alavanca de desbloqueio [3] e o dispositivo de bloqueio [4] após cada utilização.
- Para tal utilize um pano levemente húmido, que não largue fios.
- Em caso de maior sujidade, utilize um pano húmido e, se necessário, um detergente suave.
- Não utilize de forma alguma detergentes agressivos ou corrosivos.
- Seque cuidadosamente o produto após a limpeza.
- Lubrifique regularmente a alavanca de desbloqueio [3] e os dispositivos de bloqueio [4].

Eliminação

A embalagem e o material da embalagem são feitos com materiais não poluentes. Deposite-os nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de eliminação do artigo usado poderão ser averiguadas na sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

Designação do produto:
Escada telescópica em alumínio
Modelo nr.°: Z29835
Versão: 03 / 2010

Multi-Purpose Ladder

Introduction

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition please refer carefully to the operating instructions below and the safety advice. Use the product only as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Intended use

The product is designed for use outdoors. Any use other than that described or any modification of the product is not permissible and may result in injury and / or damage to the product. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

Description of parts

1 Ladder frame
2 Ladder hinge
3 Release lever
4 Blocking device
5 Rung
6 Plastic foot
7 Base bar
8 Ladder stringer
9 Storage tray
10 Screw
11 Washer

Technical data

Dimensions:

folded:	approx. 35 x 127 x 21 cm (W x H x D)
Max. overall length:	approx. 4.17 m
Max. load:	150 kg
Material:	Aluminium, steel, plastic

Scope of delivery

1 x Ladder frame
2 x Base bar
4 x Screw
4 x Washer
1 x Storage tray
1 x Directions for use

Safety instructions

General safety instructions

-

  ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. The packaging material can cause danger of suffocation and danger to life by strangulation. Children often underestimate the danger. Always keep children away from this product. This product is not a toy.
- Before using the ladder, please observe the icons on the attached stickers. You must strictly comply with them in order to avoid accidents.
-

  Maximum total load 150 kg. The weight of the user plus tools and other materials must not exceed 150 kg.
- Do not try to repair a damaged ladder yourself. Always have a professional carry out any repairs.
- Be particularly careful if there is any wind, rain or frost.
- Keep the ladder clean and remove any dirt. Keep the ladder try to avoid any slippage or toppling over.

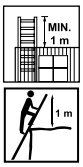
Safety instructions with regard to setting up the ladder

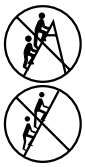
- Before using it, check all parts of the ladder. Do not use the ladder if any parts are missing, damaged or worn.
- Do not use any attachments, components or accessories that have not been expressly approved for this ladder.
- Check all blocking devices 4. Before using the ladder, make sure that all blocking devices 4 are locked in place.
- Only set the ladder up on a dry and firm subsurface. Never try to increase the working height by placing the ladder on other objects.
- Do not use the ladder on slippery surfaces.
- ⚠ When using the ladder on surfaces which are not at the same level, please ensure that the ladder is set up at the correct angle (as shown in fig. B). Otherwise it would be misuse of the product which can cause serious injuries.
- Do not try to turn part of a ladder when the ladder has not been completely unlocked.
- Never try to operate the release lever 3 with strong force. If the release lever 3 is jammed, it has to be released. To do so, lift the ladder part a little and then operate the release lever 3.
- Do not stand on the ladder when releasing a blocking device 4.
- Do not pull on a blocking device 4 with strong force. You may injure yourself or damage the ladder. Please note that such damage is not covered by the guaranty / warranty.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF CRUSHING!** You must be particularly careful when extending and folding up the ladder. Keep away from moving parts and the blocking devices 4.
- Do not place the ladder in front of doors that have not been locked.
- Do not use the ladder as a bridging structure.
- Make sure that all plastic feet 6 are firmly on the floor.
- Be particularly careful when you set the ladder up on protective film, a carpet or other protective subsurfaces. The plastic feet 6 may not have enough grip and may, therefore, slip.
- The use of frame attachments is prohibited for this ladder.
- **Attention!** Metal is an electrical conductor! Make sure that no part of the ladder is touching a live cable.

Safety instructions for using the ladder

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND DANGER OF ACCIDENTS!** Do not pull too hard on objects and do not exert any strong pressure on objects when you are on the ladder. This could make the ladder topple over and could injure or kill you.
- Do not use the ladder if you are under the influence of alcohol, drugs or strong medication. Do not use the ladder if you are ill or do not feel well.
- Do not use the ladder if it is wet, damaged or if it has become slippery because of water, ice or snow.
- Wear non-slip footwear when using the ladder.
- Be careful when getting on or off the ladder.
- Always hold on tightly to the ladder and always face the ladder when getting on and off the ladder.
- Do not try to change the location of the ladder when you are standing on it. Get off the ladder first and then change the position of the ladder. Then get onto the ladder again.
- Do not lean out too far when you are on the ladder. Keep the centre of your body between the ladder stringers 8 and stand with both feet on the same rung 5.
- Make sure that no-one is under the ladder when it is in use.
- This ladder is not a toy and is not suitable for use by children. Make sure that the ladder cannot be used by children. Do not leave the ladder unattended after you have set it up.

- Do not use the top three rungs of the ladder as a platform if you are using the ladder as a lean-to ladder (see Figure B).
- Do not use the top two rungs of the ladder as a platform if you are using the ladder as a stepladder (see Figure B).
- Attched to the ladder frame [1] you will find labels with pictograms for a safe use of the ladder. Follow the advices on the pictograms to avoid accidents:

	Before using the ladder, please read the use instructions very carefully.
	The extension of the ladder must be at least 1 meter above the highest point beyond the exit location.
	Maximum intended.
	Make sure that the ladder is in perfect condition and without any defects which could harm you.
	Make sure that the ladder is completely unfolded before using the ladder. If a safety lock is available, also make sure whether it is correctly locked.
	Check the ladder feet.
	Maximum number of the users each ladder.
	Please pay attention to the correct position of the ladder angle. The ladder has always to be placed between an angle of 65° and 75°.
	Secure top / bottom of the ladder.
	Keep the ladder joints on the inside oiled and free of dust at all times.
	Do not use the ladder without the base bars.
	Do not stand on the top three rungs of a leaning ladder.
	Set the ladder always on a level surface.
	Warning! Do not insert a finger into the hole on the side of the ladder frame.
	Do not stand on the top two rungs of a standing ladder without a platform and hand / kneerail.

	Never climb up the ladder sideways and never climb from ladder to ladder.
	Do not use the ladder as a bridge.
	Keep your body centered on the ladder avoiding leaning too far sideways.
	Make sure that the ladder is dry, clean and free from any pollution, such as water, oil or waste, which can cause that the ladder slips.
	Never use this ladder in order to perform work on electrical devices or construction parts which are under electrical tension.
	The ladder may only be used by one person at a time.
	Do not stand on the top rung.
	Face ladder whenascending or descending ladder.
	Make sure that the upper part of the ladder is always correctly placed.
	Set the ladder always on a firm, immovable ground.

● Assembly (Figure A)

□ Screw the two base bars [7] on to the ladder frame [1] using the four supplied screws [10] and the washers [11].

● Before use

□ Avoid damage when transporting ladders on roof racks or in a lorry. Make sure that the ladder is appropriately fastened in place

□ Before using the ladder, visually inspect it. Check that all parts are undamaged and in good working order. You may have to grease the blocking devices [4] if they are stiff.

□ Remove all contamination on the ladder, such as wet paint, dirt, oil or snow.

□ Lock all doors and windows (but not emergency exits) in the area around the ladder where you are going to work.

Use

Extending / shortening the ladder (Figure C)

1. Pull the blocking device 4 on both sides of the ladder in the direction of arrow 1 out of their receptacles in the ladder stringers 8.
2. Turn the blocking devices 4 on the ladder stringers 8.
3. Push the ladder parts in the direction of the arrow 2 upwards or downwards until you get the height you wish to have.
4. Turn the blocking devices 4 again over the receptacles in the ladder stringer 8. If the blocking devices 4 do not immediately click into place, push the ladder parts upwards or downwards again until the blocking devices 4 are locked into the receptacles.

Opening / closing up the ladder (Figure D)

1. Push the release lever 3 on both sides of the ladder in position "o". The ladder is now unlocked. You can now open or close the ladder up.
2. Open or close the ladder until you hear a clear click. The ladder hinges will engage automatically (position "OK").
3. Unlock the ladder again if you wish to pull it apart or to close it up further. Proceed as described in step 1.

□ Before stepping onto the ladder please ensure that the release lever 3 is engaged and is set in position "OK".

Repairs, maintenance and storage

□ Repair and maintenance work on the ladder must be carried out by a technical expert.
□ When not using it, store the ladder in a safe, dry place.

Cleaning and care

□ Clean the ladder, the release lever 3 and the blocking device 4 after every use.
□ To do so, use a slightly damp, lint-free cloth.
□ If it is very contaminated, use a slightly damp cloth and, if necessary, a mild detergent.
□ On no account should you use corrosive or aggressive cleaning agents.
□ Carefully dry the product off after cleaning it.
□ Regularly grease / oil the release lever 3 and the blocking devices 4.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Product description:
Multi-Purpose Ladder
Model no.: Z29835
Version: 03 / 2010

Alu-Teleskopleiter

Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Verwendung im Außenbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Leiterrahmen
2 Leitergelenk
3 Entriegelungshebel
4 Blockiervorrichtung
5 Sprosse
6 Kunststoff-Fuß
7 Fußstrebe
8 Holm
9 Ablageschale
10 Schraube
11 Unterlegscheibe

Technische Daten

Maße:

zusammengeklappt:	ca. 35 x 127 x 21 cm (B x H x T)
Max. Gesamtlänge:	ca. 4,17 m
Max. Belastung:	150 kg
Material:	Aluminium, Stahl, Kunststoff

Lieferumfang

1 x Leiterrahmen
2 x Fußstrebe
4 x Schraube
4 x Unterlegscheibe
1 x Ablageschale
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- ⚠ **WARNUNG! LEBENS - UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie vor Benutzung der Leiter die Piktogramme auf den angebrachten Aufklebern. Befolgen Sie diese genaustens, um Unfälle zu vermeiden.

- Maximale Gesamtbelastung 150 kg. Das Gewicht des Benutzers zuzüglich Werkzeuge und anderer Materialien darf 150 kg nicht überschreiten.
- Versuchen Sie nicht selbst, eine beschädigte Leiter zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem Fachmann durchführen.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Wind, Regen oder Frost.
- Halten Sie die Leiter sauber und entfernen Sie alle Verschmutzungen. Halten Sie die Leiter trocken, um ein Abrutschen oder Umkippen zu vermeiden

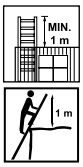
Sicherheitshinweise zum Aufstellen der Leiter

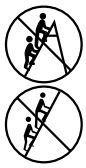
- Prüfen Sie vor Benutzung alle Teile der Leiter. Benutzen Sie die Leiter nicht, falls Teile fehlen oder Teile beschädigt oder abgenutzt sind.
- Verwenden Sie keine Aufsätze, Komponenten oder Zubehörteile, die nicht ausdrücklich für diese Leiter zugelassen sind.
- Prüfen Sie alle Blockiervorrichtungen 4. Stellen Sie vor Benutzung der Leiter sicher, dass alle Blockiervorrichtungen 4 eingerastet sind.
- Stellen Sie die Leiter nur auf ebenem, trockenem und festem Untergrund auf. Versuchen Sie niemals die Arbeitshöhe zu vergrößern, indem Sie die Leiter auf andere Gegenstände stellen.
- Verwenden Sie die Leiter nicht auf rutschigen Oberflächen.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Leiterrahmen im richtigen Winkel stehen (siehe Abb. B), wenn Sie die Leiter auf Oberflächen mit unterschiedlichen Höhen aufstellen.
- Versuchen Sie nicht einen Leiterteil zu drehen, wenn die Leiter nicht vollständig entriegelt ist.
- Versuchen Sie nie, den Entriegelungshebel 3 gewaltsam zu betätigen. Falls der Entriegelungshebel 3 blockiert ist, muss er entlastet werden. Heben Sie dazu den Leiterteil etwas an und betätigen Sie dann den Entriegelungshebel 3.
- Stellen Sie sich nicht auf die Leiter, wenn Sie eine Blockiervorrichtung 4 lösen.
- Ziehen Sie nicht gewaltsam an einer Blockiervorrichtung 4. Sie könnten sich dabei verletzen oder die Leiter beschädigen. Beachten Sie, dass solche Beschädigungen nicht von der Garantie / Gewährleistung abgedeckt werden.
- ⚠ **VORSICHT QUETSCHGEFAHR!** Seien Sie besonders vorsichtig beim Ausfahren und Zusammenfalten der Leiter. Halten Sie Abstand von sich bewegenden Teilen und den Blockiervorrichtungen 4.
- Stellen Sie die Leiter nicht vor Türen auf, die nicht abgeschlossen sind.
- Verwenden Sie die Leiter nicht als Überbrückung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kunststoff-Füße 6 sicher auf dem Boden aufliegen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Leiter auf einer Schutzfolie, einem Teppich oder anderen schützenden Unterlagen aufstellen. Die Kunststoff-Füße 6 könnten nicht genug Haftung haben und abrutschen.
- Die Verwendung von Gerüstaufsätzen ist für diese Leiter untersagt.
- **Achtung!** Metall ist ein elektrischer Leiter! Stellen Sie sicher, dass kein Teil der Leiter ein stromführendes Kabel berührt.

Sicherheitshinweise zur Benutzung der Leiter

- ⚠ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!** Ziehen Sie nicht stark an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände auf, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Dieses könnte die Leiter zum Umstürzen bringen und Sie verletzen oder töten.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten stehen. Verwenden Sie die Leiter nicht bei Krankheit oder wenn Sie gesundheitlich angegriffen fühlen.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn diese nass, beschädigt oder durch Wasser, Eis oder Schnee rutschig geworden ist.
- Tragen Sie rutschfeste Schuhe, wenn Sie die Leiter benutzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Leiter aufsteigen oder von ihr absteigen.
- Halten Sie sich auf der Leiter immer gut fest und steigen Sie mit dem Gesicht zur Leiter auf und ab.

- Versuchen Sie nicht, den Standpunkt der Leiter zu verändern, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Steigen Sie zuerst von der Leiter ab und stellen Sie sie dann um. Steigen Sie anschließend wieder auf die Leiter auf.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Halten Sie Ihre Körpermitte zwischen den beiden Holmen [8] und stehen Sie mit beiden Füßen auf derselben Stufe / Sprosse [5].
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand unter der Leiter befindet, während diese verwendet wird.
- Diese Leiter ist kein Spielzeug und nicht zur Verwendung durch Kinder geeignet. Stellen Sie sicher, dass die Leiter nicht von Kindern benutzt werden kann. Lassen Sie die Leiter nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie sie aufgestellt haben.
- Benutzen Sie die obersten drei Stufen / Sprossen der Leiter nicht als Standfläche, wenn Sie die Leiter als Anlegeleiter verwenden (siehe Abbildung B).
- Benutzen Sie die obersten zwei Stufen / Sprossen der Leiter nicht als Standfläche, wenn Sie die Leiter als Steh-Leiter verwenden (siehe Abbildung B).
- Auf dem Leiterrahmen [1] befinden sich Aufkleber mit Piktogrammen zur sicheren Verwendung der Leiter. Befolgen Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden:

	Bedienungsanleitung lesen.
	Die Verlängerung der Leiter muss mindestens 1 Meter über die höchste Austrittstelle hinausragen.
	Maximale Belastung.
	Sichtprüfung der Leiter vor der Benutzung.
	Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung der Stehleiter achten.
	Leiterfüße überprüfen.
	Maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter.
	Beachten Sie den korrekten Aufstell- bzw. Anlegewinkel der Leiter, der stets zwischen 65° und 75° betragen muss.
	Sichern Sie das obere / untere Ende der Leiter.
	Halten Sie die Leitergelenke innen stets geölt und frei von Staub.
	Benutzen Sie die Leiter nicht ohne die Fußstreben.
	Stehen Sie nicht auf den drei obersten Sprossen einer Anlegeleiter.
	Stellen Sie die Leiter stets auf einen festen, unbeweglichen Untergrund.

	Warnung! Stecken Sie keinen Finger in das Loch an der Seite des Leiterrahmens.
	Stehen Sie nicht auf den obersten zwei Sprossen einer Standleiter ohne Podest und Handlauf.
	Seitliches Wegsteigen von der Leiter ist unzulässig.
	Benutzen Sie die Leiter niemals als Brücke.
	Seitliches Hinauslehnen vermeiden.
	Verunreinigungen auf dem Boden ausschließen.
	Verwenden Sie die Leiter niemals, um Arbeiten an Bauteilen oder Geräten durchzuführen, die unter elektrischer Spannung stehen.
	Nur eine Person auf jedem besteigbaren Schenkel der Leiter / Stufenleiter.
	Stehen Sie nicht auf der obersten Sprosse.
	Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen oder absteigen.
	Vergewissern Sie sich, dass der obere Teil der Leiter stets richtig positioniert ist.
	Aufstellung auf festem Untergrund.

● Montage (Abbildung A)

□ Schrauben Sie die beiden Fußstreben [7] an den Leiterrahmen [1]. Benutzen Sie dazu die vier mitgelieferten Schrauben [10] und die Unterlegscheiben [11].

Vor dem Gebrauch

- Vermeiden Sie Schäden beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen. Stellen Sie sicher, dass die Leiter angemessen befestigt ist.
- Führen Sie vor Benutzung der Leiter eine Sichtprüfung durch. Prüfen Sie, ob alle Teile funktionsfähig und unbeschädigt sind. Schmieren Sie die Blockiervorrichtungen [4], falls diese schwergängig sind.
- Beseitigen Sie alle Verunreinigungen an der Leiter, wie z.B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
- Verriegeln Sie alle Türen und Fenster (jedoch nicht Notausgänge) im Arbeitsbereich der Leiter.

Gebrauch

Leiter verlängern / kürzen (Abbildung C)

1. Ziehen Sie die Blockiervorrichtung [4] an beiden Seiten der Leiter in Richtung des Pfeils 1 aus den Aufnahmen im Holm [8].
2. Drehen Sie die Blockiervorrichtungen [4] auf den Holm [8].
3. Schieben Sie die Leiterteile in Richtung des Pfeils 2 nach oben bzw. nach unten bis zur gewünschten Höhe.
4. Drehen Sie die Blockiervorrichtungen [4] wieder über die Aufnahmen im Holm [8]. Falls die Blockiervorrichtungen [4] nicht sofort einrasten, verschieben Sie die Leiterteile nach oben oder nach unten, bis die Blockiervorrichtungen [4] in den Aufnahmen verriegelt sind.

Leiter aufklappen / zusammenklappen (Abbildung D)

1. Schieben Sie die Entriegelungshebel [3] auf beiden Seiten der Leiter in Position „o“. Die Leiter ist entriegelt. Sie können nun die Leiter aufklappen / zusammenklappen.
2. Klappen Sie die Leiter auseinander / zusammen, bis Sie ein eindeutiges Klicken hören. Die Leitergelenke rasten automatisch ein (Position „OK“).
3. Entriegeln Sie die Leiter erneut, wenn Sie sie noch weiter auseinander / zusammen klappen möchten. Gehen Sie dazu vor, wie in Schritt 1 beschrieben.

- Stellen Sie vor Betreten der Leiter sicher, dass der Entriegelungshebel [3] eingerastet ist und auf Position „OK“ steht.

Reparatur, Wartung und Lagerung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.
- Lagern Sie die Leiter bei Nichtbenutzung an einem sicheren, trockenen Ort.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Leiter, die Entriegelungshebel [3] und die Blockiervorrichtung [4] nach jedem Gebrauch.
- Benutzen Sie dazu ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein feuchtes Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung sorgfältig ab.
- Fetten / Ölen Sie die Entriegelungshebel [3] und die Blockiervorrichtungen [4] regelmäßig.

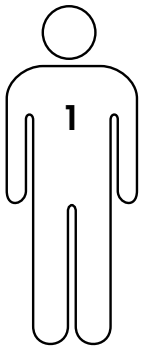
Entsorgung

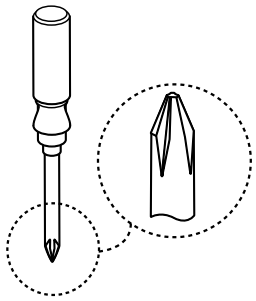
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

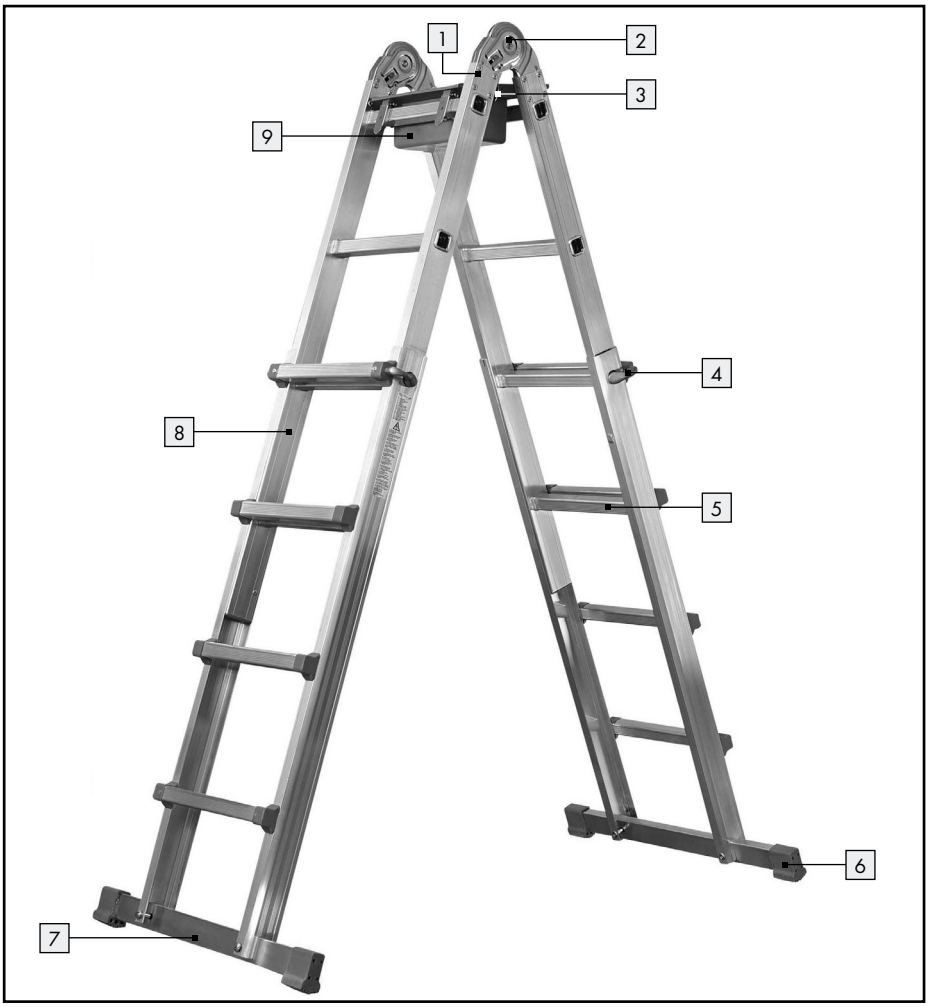
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Produktbezeichnung:
Alu-Teleskopleiter
Modell-Nr.: Z29835
Version: 03 / 2010

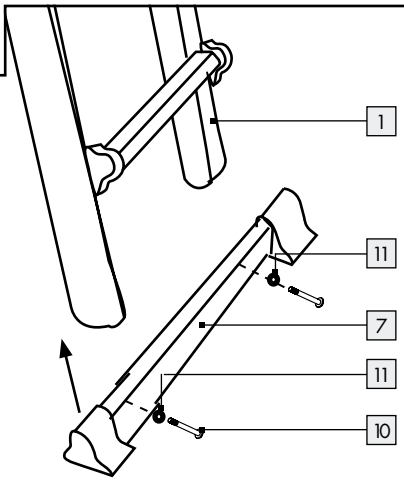
Necesita · Vi servono · Necessita de
You need · Sie benötigen:



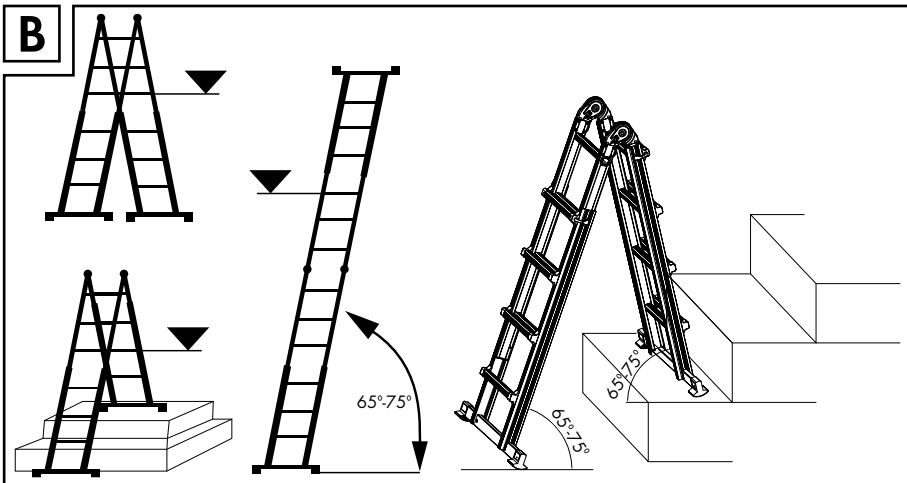




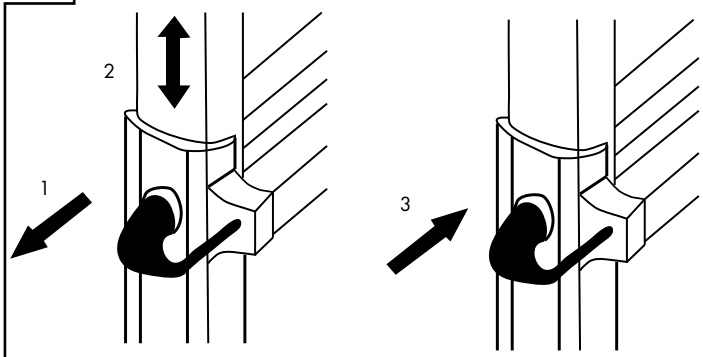
A



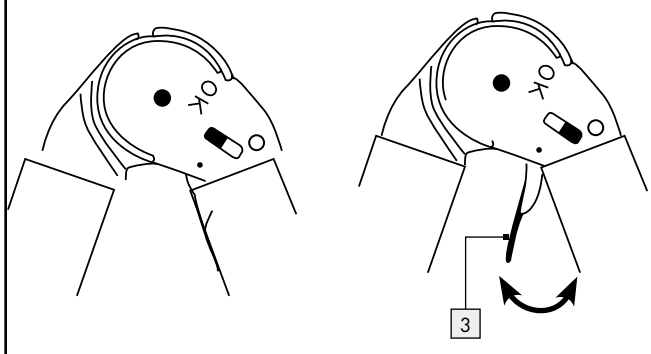
B



C



D



IAN 46473

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

© by ORFGEN Marketing

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 01/2010
Ident.-No.: Z29835012010-5 new

new

5